

とよかまち

平成5年

主な内容

- ▶ 農作物被害救済対策決定 …… P2・3
- ▶ 固定資産の評価替え …… P4・5
- ▶ 喜びの叙勲・褒章・表彰 …… P6・7
- ▶ 県縦断・県高校駅伝優勝 …… P8・9

11.10

No.445

発行/十日町市役所
〒948 新潟県十日町市
千歳町3丁目3番地
TEL (0257) 57-3111
編集/総務課文書広報係



多彩な馬場・上祭り
～ 西小学校 ～

異常気象による

農作物被害救済対策を決定

市冷害対策協議会を設置し検討



山間地域の被害

冷害による農作物の作況は、台風などの被害とあわせて、戦後最大の凶作となりました。当市においても冷害により、山間地域の稲作に大きな被害が出、特に標高五百メートル以上の田では収穫が皆無に等しい所もあります。そこで市では、営農指導や救済対策を実施するため普及所・農協と連携し、十月十三日付で冷害対策協議会を設置しました。そして、国・県の救済策に加えて、市の救済策を決定しました。あわせて、市民税・国保料・国民年金の減免を適用することにしました。

市では、今年の冷害による農作物の育成について七月以来、山間地域を中心に不作の心配が出てきたため、普及所・農協などと連携して会議を開き、調査・営農指導を進めてきました。また、市議会社会経済常任委員会や農協・普及所職員らと状況調査を九月に行ったほか、山間集落の代表による救済についての陳情も受けてきました。収穫期に入り、標高五〇〇メートル以上では収穫が皆無に等しい所

もあるなど、山間地域の被害が著しく、被災農家を救済するため、本部長に丸山市長、副本部長に小林市農協代表理事組合長、ほか四名の委員による市冷害対策協議会を十月十三日付で設置しました。国は、戦後最大の凶作となった今年の冷害に対し、新潟県を激甚災害法に適用し共済金の早期支払いや金融対策を決定。あわせて県も対策を示しました。これを受けて市では、標高三〇〇メートル

以上の集落を対象に、市独自の対策を含めた四本の柱からなる救済策を決定しました。

一 金融対策



「新潟県農林水産業

振興資金」利子補給事業

■ 資金種目 経営資金：種子、肥料、農業資材等の購入経費

■ 貸付対象者（標高三〇〇メートル以上集落の生産者）

損失額が平年の農業総収入の一〇％以上で市長の認定を受けた人

■ 貸付限度額 個人：原則として二五〇万円（上限三五〇万円）

■ 貸付金利 三・五％（基準金利六・六％のうち市が一・〇％、県が一・一％補助）

■ 償還期限 原則として五年以内。（うち据置き二年以内）

※国の天災融資法により十二月二十六日から、天災資金に借換えます。

■ 「天災資金」利子補給事業

■ 資金種目 経営資金：種子・肥料・農業資材等の購入経費

■ 貸付対象者（標高三〇〇メートル以上集落の生産者）

減収量が平年収穫量の三〇％以上で、かつ損失額が平年の農業

総収入額の一〇％以上で市長の認定を受けた人

農作物の被害に対し 減免を実施

市民税

〔十日町市災害減免条例を適用〕

- 減免対象者 次の3つの基準に該当する人が対象です。
 - ①農作物の減収が平年農作物収入の30%以上であること。
 - ②前年中の合計所得が600万円以下であること。
 - ③農業所得以外の所得金額が240万円以下であること。

減免の内容

下表の区分によって、農業所得に係る市民税の所得割額で、災害を受けた日以後徴収する税額について減免されます。

合計所得金額	軽減免除の割合
180万円以下	全額
240万円以下	10分の8
330万円以下	10分の6
450万円以下	10分の4
450万円を超える	10分の2

■減免申請の手続き 該当する人は、11月30日(火)までに印鑑を持参のうえ、税務課市民税係(☎57-3111内線116-118)へ申請してください。

国民年金保険料

〔申請免除を適用〕

■免除対象者 農業所得を含め世帯全員の所得の合計が、低所得である場合に免除が認められます。

■免除の内容 申請のあった月から平成6年3月までの保険料を免除します。ただし、免除された期間の資格は継続しますが、年金を受けるときにその分が減額されます。免除分の保険料は、免除された月の翌月から10年以内に納入するか、年金受給申請までに納入すれば減額はありませんが、免除申請の手続き 市民課年金係(☎内線144・145)へ印鑑を持参し手続きをしてください。

国民健康保険料

■減免対象者 災害等により生活が著しく困難となったり、または、これに準ずると認められる場合に減免されます。災害減免条例の適用を受けた人は、国民健康保険料の所得割を減免します。

■減免申請の手続き 保健衛生課国保係(☎内線140・141)へ印鑑を持参し手続きをしてください。

■貸付限度額 個人：二五〇万円

「天災資金」県単上乗せ
利子補給事業

天災資金の貸付けで県単利子補給が行われるものに対し、市も利子補給を行います。

貸付区分	上乗せ利子の負担区分		金利	
	県 %	市 1/ %	1年~3年	4年~(償還期限)
・特別被害地域で損失額が50%以上の人	2.0	1.0	0	1.5
・損失額が30%以上で50%未満の人 ・特別被害地域外で損失額50%以上の人	2.33	1.17	2.0	3.5
・損失額が10%以上で30%未満の人	2.33	1.17	3.0	3.5

「市農協冷害資金」

市単利子補給事業

市農協が行う緊急融資に対し、市が利子補給を行います。

■資金種目 農業経営や生活安定のための資金

■貸付対象者 原則として標高三〇〇以上の集落で耕作、栽培を行い、損失額が農業収入の一〇%以上となる農業者

■貸付限度額 被害額以内

■貸付金利 三・五%以内(基準金利六・七%、残りを市と農協が補給します)

一 水稲種子確保対策

県単による種子購入助成対策事業として、農家の次年度用種籾の購入経費に対して、市と県が全額補助します。

■補助対象(標高三〇〇以上の集落の生産者)

①減収額が平年の収穫量の三〇%以上の生産者

②転作目標達成者

一 いもち病防除対策

穂いもち病の追加防除に対し、農業代を「集落ごと」に県と市と農協で補助します。

■補助対象集落

①標高四〇〇以上の集落

②転作目標達成集落(ただし、未達成集落は転作目標達成者の作付面積を補助対象とします)

■補助単価 五七〇円(10ヶ当たり)

一 次年度営農対策

生産資材購入費補助事業

(市単独事業)

生産者に生産資材(元肥用コシヒカリ配合肥料相当)の購入

に対して補助を行います。

■補助対象 ①標高四〇〇以上集落の生産者

②転作目標達成者

■補助単価 三、二六〇円(一、六三〇円×2袋：10ヶ当たり)

不稔水稲処理補助事業

(市単独事業)

来年耕作するため、不稔水稲を刈り取りした経費に対して補助します。

■補助対象 標高五〇〇以上集落で収穫が皆無に等しい生産者

■補助単価 三、〇〇〇円(10ヶ当たり)

農作物被害救済対策

●手続き

■金融対策 ①②の金融対策は農協各支所で手続きしてください。

■その他 水稲種子確保、いもち病防除、次年度営農対策は、市と農協が調査決定しますので手続きの必要はありません。

●問い合わせ

■市農林課農業振興係(☎57-3111内線332)へ。

■市農協農産課(☎57-1573)へ。

固定資産の評価替え

が実施されます

評価は上がっても、負担は急に増えませんか？

固定資産税は市の大切な財源

固定資産税は、土地・家屋・償却資産の毎年一月一日現在の所有者が、その資産がある市町村に対し、資産価値に応じて納める税です。

固定資産税は、市税収入の約四三%を占め、市民税とともにさまざまな行政サービスを行うための重要な財源となっています。

また、土地と家屋については、三年ごとに評価替えが行われていますが、次の評価替えは平成六年度になります。

評価替えで

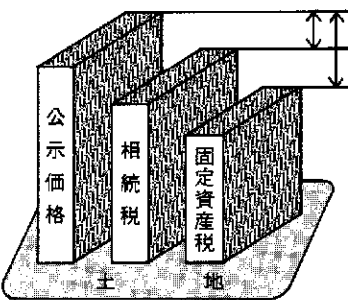
土地評価の適正化

土地の価格には、公的土地評価といわれるだけでも、①地価公示価格(国土庁)、②地価調査価格(国税局)、③固定資産評価額(市町村)

昭和六十年代の急激な地価高騰の影響によって、これらの差が大きくなり、公的土地評価に対する国民の不信を招いていました。そこで、平成元年に成立した「土地基本法」において、公的土地評価について相互の均衡と適正化を図ることがはっきりと定められました。



土地の価格には、公的土地評価といわれるだけでも、①地価公示価格(国土庁)、②地価調査価格(国税局)、③固定資産評価額(市町村)



これを受けて平成四年には、まず相続税評価額が地価公示価格の八割に引き上げられ、一方、固定資産の土地評価(宅地)については現在、地価公示価格に対し全国平均で二三・三%と大きく評価額が離れ、また地域間にもかなりの不均衡が生じています。

評価額はどうか？

地価公示価格の七割程度を目標とする評価替えの結果、宅地の評価額は、かなり上昇することが見込まれます。地域によって評価の上昇率は異なりますが、全国平均では約三倍(本市では約一・五倍)程度となる見込みです。

なお、一般農地・山林等の評価については、地価動向などをみながら評価作業を行うことになって

〈算式〉
前年度の課税標準額 × 負担調整率 × 税率
= 当年度の税額

区分	評価の上昇割合 ※	負担調整率
住宅用地	3.6倍以下のもの	1.05
	3.6倍を超え、4.8倍以下のもの	1.075
	4.8倍を超え、6.75倍以下のもの	1.1
	6.75倍を超え、15倍以下のもの	1.15
非住宅用地	15倍を超えるもの	1.2
	2.4倍以下のもの	1.05
	2.4倍を超え、3.2倍以下のもの	1.075
	3.2倍を超え、4.5倍以下のもの	1.1
	4.5倍を超え、10倍以下のもの	1.15
	10倍を超え、18倍以下のもの	1.2
	18倍を超えるもの	1.25

おり、上昇幅は極めて小さいものとなる見込みです。

▼小規模住宅用地(200㎡以下) 価格の1/4 ↓ 1/6

税の負担は急には増えませんか？

今回の評価替えは、公的土地評価の相互の均衡化と適正化を図ることが目的で、増税をしようというものではありません。評価替えに伴う納税者の税負担については、急激な税負担の増加をできるだけ抑えるため、総合的に適切な調整がとられます。

そのため、次のような措置が講じられます。

固定資産税

住宅用地

①住宅用地の課税標準の特例措置の拡充 (現行↓改正後)
▼一般住宅用地 価格の1/2 ↓ 1/3

②評価の上昇割合の高い宅地に対し、暫定的な課税標準の特例措置の導入
▼評価の上昇割合の高い宅地 特例措置なし ↓ 評価の上昇程度に応じて価格の3/4 ↓ 1/2

※この特例措置の対象となる宅地は、事務所、工場などの事業用の建物の敷地も該当。
③宅地について、よりなだらかな税負担となるような負担調整措置の実施

①③の措置により、平成六年度から八年度までの各年度分の固定資産税は、右表の算式により計算されることとなります。

この計算によると、住宅用地であれば、評価の上昇割合が二・六倍でも固定資産税は毎年五%の上昇にとどまることとなります。

＜家屋関係＞

家屋の評価を見直し、税負担の軽減を図ります。

①家屋の耐用年数の短縮

(代表例) (現行↓改正後)

▼木造住宅 24年↓20年

▼木造住宅 32年↓25年

▼非木造 住宅・アパート 70年↓60年

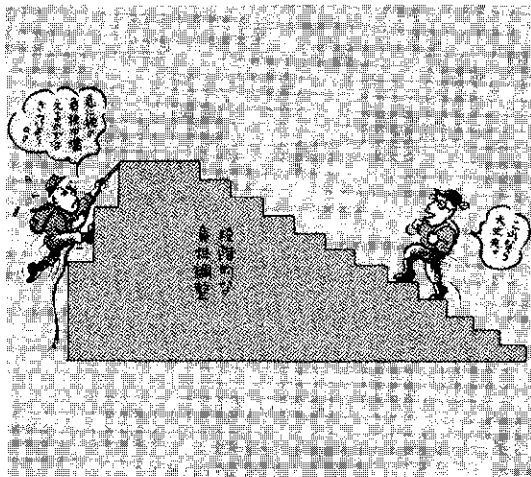
▼非木造 事務所 50年↓45年

▼非木造 工場 40年↓35年

②非木造住宅・アパートの初期減価の引き下げ 0.9 ↓ 0.8

③平成5年度において課税されている家屋について3%の減価

④新築住宅の軽減対象床面積の拡大



＜固定資産税課税台帳の縦覧＞

平成6年度の評価替えによる税額はまだわかりません。固定資産税には、課税台帳の縦覧制度がありますが、評価替えのための縦覧は来年の4月の予定です。

■問い合わせ 税務課資産税第1係・第2係
☎57-3111内線111・112

＜家屋関係＞

①固定資産税と同様に家屋の耐用年数の短縮等

②固定資産税と同様の税負担の調整措置

◆都市計画税

＜土地関係＞

①宅地の課税標準の特例措置を新たに導入

▼一般住宅用地

特例措置なし ↓ 価格の2/3

▼小規模住宅用地(200㎡まで)

特例措置なし ↓ 価格の1/3

100平方メートル ↓ 120平方メートル
※家屋の固定資産税額は、平成5年度に比べ、少なくとも3%軽減となるなど、段階的に無理のない税負担となります。

試算してみると

(参考)

◆平成6年度の評価替えに伴う税負担を、具体的に試算すると次のようになります。

十日町市の固定資産税率は、1.43%

都市計画税率は、0.17%です。

＜土地＞(家屋の敷地)

面積：200㎡

平成3年度の価格 12,000,000円 (60,000円/㎡)

平成6年度の価格 42,000,000円 (210,000円/㎡)

(評価の上昇割合=3.5倍)
負担調整率=1.05倍

平成5年度分の固定資産税・都市計画税については評価額課税

＜家屋＞

構造：木造2階建(専用住宅)

建築時期：昭和57年12月建築

床面積：110㎡

平成3年度の価格 5,170,000円 (47,000円/㎡)

平成6年度の価格 5,014,000円 (45,590円/㎡)

単位：円

区分	5年度	6年度	7年度	8年度	
土地	固定資産税	42,900	45,000 (5%)	47,200 (5%)	49,600 (5%)
	都市計画税	20,400	21,400 (5%)	22,400 (5%)	23,600 (5%)
家屋	固定資産税	73,900	71,700 (Δ3%)	71,700 (0%)	71,700 (0%)
	都市計画税	6,700	8,500 (Δ2%)	8,500 (0%)	8,500 (0%)
合計	145,900	148,600 (0.5%)	149,800 (2.0%)	153,400 (2.0%)	

◆固定資産税の計算式

＜土地＞

(平成3年度価格) × (住宅用地の特例率) × (税率)

◎平成5年度分 12,000,000円 × 1/4 × 1.43% = 42,900円

↓ 3,000,000円 (課税標準額)

(前年度の課税標準額) × (負担調整率) × (税率)

◎平成6年度分 3,000,000円 × 1.05 × 1.43% = 45,000円

↓ 価格の上昇割合が3.5倍ですので、住宅用地で3.6倍以下の場合の負担調整率が適用になります。

◎平成7年度分 3,150,000円 × 1.05 × 1.43% = 47,200円

◎平成8年度分 3,307,500円 × 1.05 × 1.43% = 49,600円

＜家屋＞

◎平成5年度分 5,170,000円 × 1.43% = 73,900円

◎平成6～8年度分 5,014,000円 × 1.43% = 71,700円

◆都市計画税の計算式

＜土地＞

◎平成5年度分 12,000,000円 × 0.17% = 20,400円

◎平成6年度分 12,000,000円 × 1.05 × 0.17% = 21,400円

＜家屋＞

◎平成5年度分 5,170,000円 × 0.17% = 8,700円

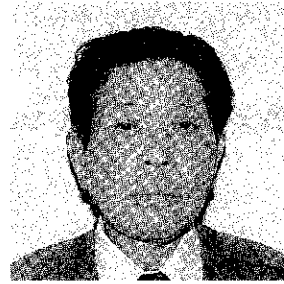
◎平成6年度分 5,014,000円 × 0.17% = 8,500円

おめでとうございます

喜びの叙勲・褒章・表彰

11月3日（文化の日）に秋の叙勲が発表されたのをはじめ、それぞれの分野で活躍された方の表彰が行われました。十日町市からは次の9人と1団体が喜びの栄誉に輝きました。おめでとうございます。

勲六等瑞宝章（警察功勞）

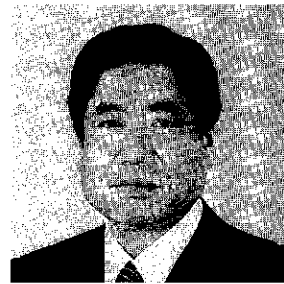


鈴木進一郎さん
（土市2・72歳）

鈴木さんは、昭和二十年三月から三十三年間の長きにわたり、警察業務に従事し、警察功勞者として叙勲の栄誉に輝きました。
三条市生まれの鈴木さんは、十日町署（二十年）を振り出しに新潟東署（六年）上越北署（四年）小千

藍綬褒章（地方自治功績）

県知事表彰（県政功勞者）



須藤誠也さん
（中条島・57歳）

須藤さんは、市議会議員・県議会議員として通算二十六年間にわたり地方自治の発展に尽力され、藍綬褒章の栄誉とあわせて県政功勞者として県知事表彰を受章し、二重の喜びに輝きました。
昭和四十二年四月に三十一歳の

勲六等瑞宝章（へき地保健衛生功勞）



高橋イト子さん
（西本町1・66歳）

高橋さんは、へき地で豪雪地の保健婦として、昭和二十六年から三十年十か月月の長きにわたり、訪問指導や健康教育などの地域保健活動に献身的に取り組んだことが認められ、叙勲の栄誉に輝きました。
「大勢の皆さんに支えられて自

藍綬褒章



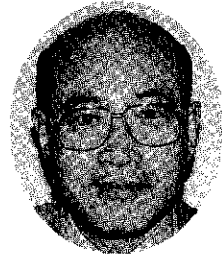
中林秀一郎さん
（中町・74歳）

中林さんは、昭和四十七年五月から二十一年余の長きにわたり、保護司として更生保護事業に従事した功績が認められ、藍綬褒章の栄誉に輝きました。
「思いもよらぬ受章、身にあまりの光栄です」と語る中林さんは、

（更生保護功績）

保護司としての使命を十分に理解し、数多くの対象者の改善更生や犯罪予防活動に日夜をいとわず、献身的な努力を重ねてきました。
温厚誠実な人柄で、積極的に適切な助言指導を行うほか、必要な家族調整にも配慮してきました。
「誠意を持って根気よく、お互い信頼を持つことが一番大事」と振り返り、これまでに百三十件余りの事件を担当してきました。
現在では、十日町地区保護司会長の要職のほか、働保保護観察協会評議員として基盤強化に貢献し、多方面にわたり活躍されています。

環境衛生功勞で厚生大臣表彰



小川 公吉 さん
(本町4・66歳)

小川さんは、二十七年間の長きにわたり新潟県麵類業環境衛生同業組合の役員として、組合発展への功績が認められ、十月二十六日東京新宿の厚生年金会館において厚生大臣表彰を受賞されました。「大変ありがたいことだと思

います。自分が考えていた以上に他の人から祝福を受け、改めて大臣表彰の重みを感じ、自分に値するか自問自答しております」と謙虚に受賞の喜びを語られました。小川さんは、昭和二十八年に先代からオガワヤの家業を引き継ぎ、昭和四十一年同組合理事、昭和四十六年同組合常務理事兼十日町支部長に就任し、今年の五月まで要職を歴任。人望も厚く経営特別相談員として組合員の健全経営に指導的役割を果たされ、衛生思想の普及にも尽力されました。

栄養関係功勞で厚生大臣表彰

やまな会 (代表 徳永マスイ)



十日町市食生活改善推進員協議会(やまな会)は、昭和四十四年九月設立以来、地区組織の連帯を

深めながら食生活改善に努めたことが認められ、栄養関係功勞として厚生大臣表彰を受賞しました。「行政のバックアップと役員、会員の皆さんの協力のたまもの」と話す徳永さん。やまな会の前身は、四十年保健所栄養教室の卒業生十名。会員の研修会や料理教室、市の各種検診事業でのおやつ作りや食事指導のお手伝い、健康づくりフェアへの参加など行政と市民とのパイプ役を担ってきました。今後は、会員や伝達講習を増やし、お年寄りへの食事作りなど健康づくりの案内役を続けたいと意欲を燃やしています。

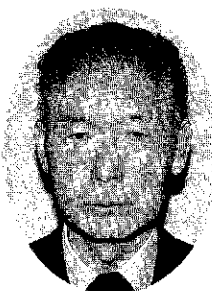
技術賞(繊維開発)で県知事表彰



宮入 昭二 さん
(学校町1・66歳)

宮入さんは、装飾用として独特の風合いを持つシェニール織物を、伝統の緋製造技術を応用して開発し技術賞に輝き、十一月三日県庁で県知事表彰を受章しました。昭和五十年代初期、紋紙業界の低迷の中自動化を手がけ、四年の歳月をかけ緋織機を独自で改造。シェニール糸、モール状に仕上げ立てた飾り糸)を用い、絵模様の色情報の色糸本数情報への変換技術、よこ糸選択用電子制御装置とソフト、最適なモール状の毛足を得るための糸系機などを苦心の末完成させました。

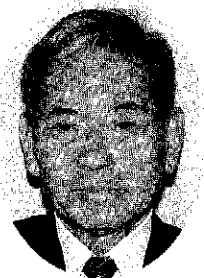
商工業振興功勞で県知事表彰



根津 昭一 さん
(学校町1・66歳)

織物組合理事の根津さんは、長年にわたり商工業の振興に貢献した功績が認められ、十一月三日県庁で県知事表彰を受章しました。昭和三十六年三十四歳の若さで監事に就任した根津さんは、三十八年から理事に就任し以来今日まで、三十年余り要職を歴任しながら組合運営の中核として活躍してきました。中でも県下一の共同施設を有する組合に導びくなど指導力を発揮。自らは五十八年に伝統工芸士の認定を受け初代会長に就任し、産地の織り商品の振興に功績を残されました。

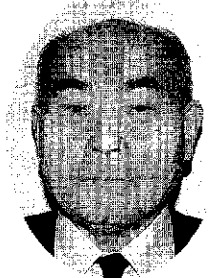
農林水産功勞で県知事表彰



山田 正吉 さん
(四日町3・70歳)

山田さんは、市農業委員として昭和三十五年七月から現在まで、十一期三十三年間の長きにわたり、地域農業と農地行政の近代化に尽力したことが認められ、十一月三日県庁で県知事表彰を受章しました。昭和六十二年八月に市農業委員会会長に就任した山田さんは、温厚篤実な性格で今年七月までの二期六年間、卓越した識見と指導力を発揮し、農政の振興に貢献してきました。また、信濃川の河川愛護会員として環境美化運動にも情熱を傾けています。

精神保健功勞で県知事表彰



佐藤 一男 さん
(新光寺・67歳)

佐藤さんは、昭和四十八年以来、長年にわたる精神保健活動の業績が認められ、十月二十七日長岡市で行われた「健康づくり県民大会」で、県知事表彰を受賞しました。精神障害者の社会復帰、処遇改善に積極的に活動してきた佐藤さん。昭和五十六年に「なかさわ作業所」設立に尽力し、六十一年から家族会会長に就任して、会員への啓もうや行政への陳情など指導力を発揮しました。現在は県の連合会長としても活躍しています。

第46回県縦断都市対抗

駅伝競走大会

十日町チーム2年ぶり

5度目の優勝

第四十六回県縦断都市対抗駅伝競走大会が、十月二十三日・二十四日の両日にわたり開かれ、十日町チーム（保坂常雄監督）は大会新をマークし、追いつがる新潟を振り切り二年ぶり五度目の優勝を飾りました。

大会には、30チーム、約七百人が参加し、新潟市から新潟市までの16区間（201・7キロ）を舞台



5度目の優勝を果たした十日町チーム



に熱戦が繰り広げられました。第一日目のレースは、新潟市から長岡市までの8区間91・8キロでタスキをリレー。十日町チームは、五区で箱根駅伝を走った山本選手が力走し、以後生越・佐藤・渡部の高校生トリオが健闘し、新潟チームに2分35秒の差をつけトップでゴールしました。

第二日目は、長岡市を一斉スタート。悪天候の中、前半三位につけましたが、徐々に実力を発揮し、新潟との一騎打ちとなりましたが、初日の貯金を守り切り、通算10時間37分25秒の大会新でV5を達成しました。

二十四日(月)、選手、監督、陸協関係者八人が優勝報告に丸山市長を訪れました。楯沢陸協会長は「ベテラン・新人が持ち場を守り走りぬいた結果、悲想感のないすばらしいレースを展開してくれた」

出場選手成績

区	選手名	時間	順位
1区	太田篤宣	32分01秒	(10.8) 2位
2区	富井 徹	24分43秒	(7.4) 4位
3区	正野健一	40分30秒	(12.4) 7位
4区	島田博行	44分19秒	(14.3) 4位
5区	山本秋彦	43分08秒	(13.9) 1位
6区	生越寿彦	28分14秒	(9.1) 1位
7区	佐藤成展	40分27秒	(12.3) 1位
8区	渡部忠夫	35分26秒	(11.6) 1位

区	選手名	時間	順位
9区	太田篤宣	38分06秒	(12.6) 3位
10区	山田 久	44分59秒	(14.4) 6位
11区	和田信人	27分45秒	(8.9) 2位
12区	島田博行	54分35秒	(17.5) 3位
13区	岩田 司	31分26秒	(9.3) 3位
14区	山本秋彦	52分54秒	(17.4) 1位
15区	井川純宏	45分22秒	(13.5) 11位
16区	太島 誠	53分30秒	(15.5) 8位

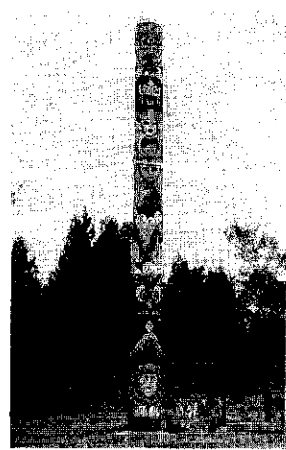
※合計タイム 10時間37分25秒

ライオンズの森トーテムポール 名称「友愛の塔」に決定

十日町ライオンズクラブ（丸山勇会長）が、創立二十五周年記念事業としてライオンズの森に建立したトーテムポールの名称が決定し、十月十七日の記念式典で発表されました。

トーテムポールは、高さ十一・五メートル、直径八十センチで全国最大級のものとわれ、彫刻家の藤巻秀正氏がデザインし、火焔形土器などを妻有地方の歴史・文化が彫り込まれています。

応募総数五十五点の中から、根津緑さん（稲荷町四）の「友愛の塔」が採用され、佳作に庭野芳雄さん（稲荷町二）の「ラトポ」・小海藤伊さん（名ヶ山）の「四季の瞳」が選ばれました。



全国最大級のトーテムポール

国際ロータリー第五九一〇地区(米国) G・S・Eチームが来市

十月二十二日(金)、国際ロータリー第五九一〇地区（テキサス州・ガルベズトン地域）から研究グループ五人が来市し、丸山市長を表敬訪問しました。レオン・ホールマン氏をリーダーとする一行五名は、十月三日から群馬県・新潟県のロータリークラブを歴訪しているものです。

丸山市長から十日町市の概況やリゾートの話などを聞いたのち、一行はきもの絵巻館、織物会社、博物館などを視察しました。



丸山市長の説明を聞く一行5名

第44回県高校駅伝競走大会

十高男子駅伝チーム

4連覇達成

都大路への切符を獲得



十一月二日(火)、第四十四回県高校駅伝競走大会が新発田市五十公野公園陸上競技場付属マラソンコースで開かれ、十日町高校男子駅伝チーム(角山俊文監督)は四年連続九回目の優勝を飾りました。

七区間42・195.5分で争われた男子は四十九校が参加し、十高チームは1区でトップに立ったまま追走を許さず、2時間13分52秒で

圧勝し、十二月二十六日に京都で行われる全国大会への切符を獲得しました。

レースは、足を故障したエース柳信太郎選手を欠いていましたが、各校のエースがそろった1区で保坂選手が健闘し、トップで2区の青柳選手にタスキをリレー。青柳選手は先輩の記録を10秒更新する区間新をマークし、通算55秒の差



粒ぞろいのチーム、一丸となって全国へ

1区 (10.5)	保坂 祐介 (3年)	1位	32分5秒
2区 (3.5)	青柳 勲 (3年)	1位	8分45秒
3区 (8.1075)	生越 寿彦 (3年)	2位	25分36秒
4区 (8.0875)	佐藤 成展 (3年)	1位	26分17秒
5区 (3.5)	宮井 徹 (3年)	1位	9分24秒
6区 (5.5)	井之川一彦 (2年)	2位	15分38秒
7区 (5.5)	見物 芳晃 (2年)	6位	16分07秒
合計			2時間13分52秒

をつけ独走態勢を築きました。3区生越選手、4区佐藤選手も実力どおり区間1位と力走。6区井之川、7区見物選手の二年生コンビも安定した走りを見せ、あぶなげなく予想通りの優勝となりました。今回は昨年の小林雅幸(早大)選手のような切り札がいまいませんでしたが、粒ぞろいの安定した力を持ったチーム。選手はわたしの考えていた筋書き通りに走ってくれた。昨年におとらない成績」と二十年ぶりに指揮をとった角山監督は話していました。

高井徹キャプテン 全国大会への抱負

小林先輩のようなずばぬけた選手はいませんが、今年のメンバーはこれまでの十高チームの最強だと思っています。各々の区間で全力を尽し、2時間9分50秒と、先輩のつくった順位を目標に頑張っています。

『ゆうあいピック』陸上競技

百円で金メダルを獲得



関口 正敬 さん (春日町1・20歳)

十月十六日(土)、十七日(日)の二日間、熊本県で『ゆうあいピック』が開かれました。四十五名の新潟県代表選手の中の一人として、十日町市から参加した関口正敬さん(春日町1・20歳)は、陸上競技の部百円と二百円に出場しました。日頃の練習の成果を発揮した関

口さんは、百円 13秒5で金メダル、二百円では28秒5を記録し、銅メダルというすばらしい成績を収めました。東京都で行われた昨年の大会では取れなかった金メダルを、今年に取ることができてとってもうれしそうです。残念ながら二百円でコケてしまったこと、順調に走れたら、銅メダルの代わりに銀メダルが正敬さんの胸で金メダルと一緒に輝いていたかもしれません。まだ、二十歳の正敬さんです。これからも一生懸命練習して、いい記録を出してくれるだろうと楽しみにしています。

農地の拡大や縮少を 考えている農家の方へ

農地流動化推進員(農業委員)に相談しましょう

一昨年、農林水産省より新農政プランが発表され、今年6月に農業経営基盤強化促進法が制定されました。この法律は、認定農家や生産組織、中核農家に農地を集め、規模拡大を支援することをねらいとしています。

新農政プラン推進にあたっては、従来の倍以上の農地の流動化を進める計画です。経営規模を拡大したい認定農家や中核農家、そして、経営規模を縮小したい農家にご相談ください。

- 相談先 農業委員(農地流動化推進委員) または、農業委員会事務局 (☎57-3111 内線121) へ。

アヲカルト

大井田地区に市街地が 一望できる手づくり公園が完成 ～ 大井田権現堂自然公園 ～

十月三十日(出)、大井田権現堂自然公園が完成し、丸山市長をはじめ地元関係者約五十人が出席して喜びの竣工式が行われました。

権現堂自然公園は、市街地が一望できる見晴しのよい山頂の一部を地権者から無償で提供してもらい、大井田地区民が春から雑木の伐採、整地作業、遊歩道の整備などに労働奉仕をしながら手づくりの公園として完成させたものです。

池田一吉大井田地区振興会長は「歴史あるこの地域の自然を大切にしながら、人々の憩いの場としてこれから大いに利用していきたい」と挨拶。出席者は思い思いに深まりゆく秋の公園を歩きました。



自然を大切に完成を喜ぶ地域の皆さん



真新しい1号バスに乗るお客さん

十日町一鉢のバス路線 南越後観光バスによる代替輸送 ～ 鉢で代替バスの出発式 ～

十日町一鉢線のバス運行が、越後交通(株)から南越後観光バス(株)(榊沢光雄社長)に変更し、その出発式が十月二十日(休)朝、鉢の停留所で行われました。出発式には地区振興会や地元民ら約三十人が集まった中行われ、真田小児童会長の尾身あやめさんが運転手に花たばを贈呈した後、十人ほどの乗客を乗せた真新しい第一号バスが出発しました。

この路線は越後交通が運営していましたが、乗客数の減少により赤字路線となり、代替バス運行に切り替えたものです。今後は、南越後観光バスとなり国・県・市が負担しながら運行する、市内で四番目の代替バス路線となりました。



全国の地場産物が大好評

▲丸山市長ら十名によるテープカット

10館記念
クロス開
10周年記念

'93 全国地場産業 総合展に大勢の人出

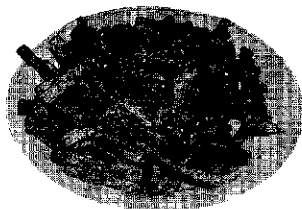
十月二十三日(出)、二十四日(日)の二日間、十日町地域地場産業振興センター(クロス10)の開館十周年を記念する'93全国地場産業振興展が同館で開かれました。二十三日午前九時四十五分から開会式が行われ、あいさつの後、山崎関東通産局計画課長、鈴木県商工労働部長、須藤県議会議員、丸山市長ら十名によるテープカットでオープンしました。

南魚沼、松代、松之山を含む十か市町村交流フェアも加わり、人気を博していました。

中ホールでは、十日町新産業デモフェアが開かれ、進出企業十二社が参加し、宝飾・服・靴など安い価格で販売したり、業務・製品案内をしたりしていました。

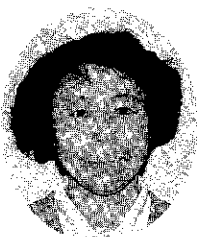
また、一階のグランドホールでは、十日町のきものフェアが開かれ、十日町の友禅や塩沢の紬が展示されたほか、駐車場ではJ A 十日町市と黒沢栗生産組合婦人部の秋の農産物市場が開かれ、クロス10は両日とも大勢の人出で賑わっていました。

わが家味 80



〈材料〉 2皿分
 ごぼう……………3～4本
 砂糖……………大さじ3
 しょうゆ……………大さじ4
 かたくり粉……………200g
 ごま……………少々

ごぼうの季節です！
 ごぼうを切っただけでなく、たいていあるので味がしみて、ごぼうの香りがほんのりと口の中に広がります。
 わが家では、子供たちの弁当や男衆の酒のつまみに喜ばれています。ごぼうの取れる季節です。ぜ



尾身愛子さん
 (中平・43歳)
 (☎57-1453)

たたきごぼう

- 一度試してみませんか。
 作り方①ごぼうは、まな板の上ですりこぎで軽くたく。
 ②たたいたごぼうを四等分に切り、一晩あくぬきをする。
- ボールにあげ、かたくり粉をまぶして油で揚げる。
- 砂糖、しょうゆを煮立てて、ごぼうをからめる(こがさないように気をつける)
- 器にもり、ごまをふりかける。

「わが家の味」を募集しています。ぜひこの一品を紹介してみたい方は、総務課文書広報係(☎57-1453)内線214へご一報ください。

話題



特設ステージで十日町のきものをアピール

代々木公園で 十日町をPR

～ ホットウェーブ新潟'93にキャラバン隊 ～

新潟の魅力を首都圏にアピールする「ホットウェーブ新潟'93」が、十月二十九日(金)から三十一日(日)までの三日間、東京の代々木公園で開催されました。新潟の郷土芸能をはじめ、黒龍江省やハバロフスクの芸能ショー、各展示コーナー、物産コーナーは、会場を訪れた約二十九万六千人で大変な賑いとなりました。
 当市も、大好き十日町会、雪まつり実行委員会、ハローワーク十日町、きものショーモアルなど、総勢三十六人で参加をしてきました。特設ステージでの「きものショー」には、会場から盛大な拍手が送られていました。また、地元業者による物産コーナーも大好評でした。

みんないきいき。 サクル交流録 PART 32

野の花を活けるサークル

(指導：湯本主計、代表：滝沢フミイ)



自然に親しみながら野の花の心を探る皆さん

中条の野に咲く花の名前を覚えたり特性を知り、より美しく飾って、子供たちにやさしい思いやりの心が、育ってほしいという小さな願いから始まったPTAのサークル活動でした。
 五年目に入った今年からは、地域の方々にも範囲を広げ、中条公民館活動として開始し、現在会員は十五名。色鮮やかな園芸種よりも、野の花のかれんさ、美しさに引かれ、身近な器にさしてみます。見過ごしがちな「小さな自然」が、時には玄関やテーブルをおしゃれにしてくれます。
 先日中条公民館まつりに、全員で作品を出品することができました。三十数種の野山の草木を活けた作品を目にし、誰れもが驚きの声をあげました。「ホー、山ごぼうのー、飾ればきれいだのー」と曲った腰を伸ばしながら賞めてくださったおばあちゃんや大勢の人たち。野の花は微妙に異なる葉や枝ぶり、多様な実の色づき、優しさの中に力強さを感じさせてくれます。
 「野にある花はあるがままに」と身近な自然に親しみながら野の花の心を探りたいと願っています。
 ●草花の名前を図鑑で調べ「あったあった」と大喜びのAさん
 ●ジョギングの帰りに「こんな花があったよ」と花を摘んできてくれた夫に感謝するBさん
 ●祖父母も子供も応援してくれる家族のぬくもりを語るCさん
 失なわれつつある季節感を野の花は確実に伝えてくれます。春から夏、夏から秋へ、野の花の会の楽しみは膨らんでいきます。隔週火曜日の夜やっていますので、どなたでも気軽に参加ください。



登坂 伸吾さん

(株ジャパンクラフト勤務
島・18歳)

今年、年の春、高校を卒業して入社しました。仕事は、ブチヤリングや指輪のたて爪など、宝飾品の研磨です。以前から貴金属をきれいにする、この様な仕事に興味がありました。近代的な社屋の中にある職場は明るく、先輩たちも良い人たちばかりで親切に教えてもらえます。

これまでの土・日の休日は、好きな本を読んだり体を休めたりすることが多かったのですが、半年を過ぎた今、会社の雰囲気にも慣れてきました。

日町は、住み慣れたところですし、のどかです。ごみごみして人がいっぱいいる都会には、絶対に住みたいと思いません。季節は秋が一番好き。空気が澄みわたり周囲に静かな雰囲気漂って、家の下の方に広がる田園風景やその先の遠く、にしきに彩られた山々を見ていると、心が洗われ満ち足りた思いになります。このままの自然をそっと大切に残して欲しいと思います。

青春エンジンジョイ

明日の十日町を担う若者登場コーナーです。このコーナーに登場する人を募集しています。個人・会社の推せんでもかまいません。
■連絡先 総務課文書広報係



齋木 裕美さん

(株かくだい勤務
細尾・20歳)

人っ子という、わがままのできる環境に育ったことありますが、ちょっと家族連れで近くの温泉に行ける十日町は、安らぎのある心の落ち着ける街です。そして、私の知らないことも多く、それなりの刺激がありますから、十日町以外の生活は、何となく想像することができません。

日町は、長い伝統に支えられたきもの街ですから何かきものに関係した職場をと希望して、この会社に入社して3年目になります。仕事は営業事務です。伝票の整理だけでなく、きもの直しの取り継ぎや出荷作業の手伝いなど、型にはまった仕事というものはなく、毎日、新しい発見があります。家庭的な和気あいあいとした雰囲気のもと、頼れる先輩がいてよかったです。

今年、成人式に振り袖を着ましたが、他にあまり着る機会がありません。きものが好きなので、もっといっぱい着るチャンスが欲しいですね。

思いのふるさと No.44



樋口ヨシエさん
(中在家・41歳)

出身地 山口県美祢市

わたしのふるさととは、本州の最西端に位置する山口県美祢市です。以前は炭坑のまちとして人口も四万人ほどいて、とても活気がありましたが、時代の流れの中で閉山が相次ぎ、今は約二万人と激減し大変過疎化が進んでしまいました。わたしの家の近くにもぼた山がいくつもあって、子供の頃友達と毎日真っ黒になってスベって遊んだことが懐かしい思い出です。美祢市はこれといった特別な産業や観光地はありませんが、米を中心とした農業と、石灰石、珪石等の地下資源が豊富でセメントや石灰が多く製造されています。また近くには、特別天然記念物の秋芳洞や国定公園秋吉台があり、その高原に広がる異国的景観はとても素晴らしく、全国各地から毎年大勢の観光客が訪れます。わたしが愛知県安城市で働いていた時に主人と知り合い、昭和五

十一年に十日町に来ました。こちらに来てやはり一番に雪の多く積るのにびっくりしました。美祢市でも雪が降ることはあっても、積ることはめったにありませんでした。だから雪道を歩くことさえ大変でした。今でも屋根の雪下ろしはとも恐ろしいと思います。十日町に住んで、何といってもきれいな空気とお米がとてもおいしいことです。そして農業を知らなかったわたしですが、皆さんがとても親切で安心して生活できる素敵なまちと思っています。



ワンポイント **A B** 英会話レッスン ⑧

樋口 潤子

(十日町市教育委員会)

Do you mind if I sit here?
"座ってもよろしいですか。"

芸術の秋です。劇場などに出かけると、こんな会話を耳にします。

- A: Excuse me. ①do you mind if I sit here? (すみません、ここに座ってもよろしいですか。)
B: ②Not at all. ③Go ahead. (いいですよ、どうぞ)
A: Thank you. (どうも。)

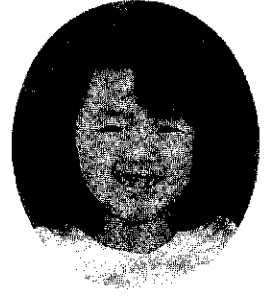
「～してもかまいませんか」は①Do you mind if～という決まった表現です。mindは、「いやに思う」という意味なので、直訳すると、「もし私がここに座ったらご迷惑ですか。」となるわけです。ですからその答えとしては、②の様に、「No」と言えば、「いいえ、かまいませんよ。どうぞお座りください。」と意味です。うっかり「Yes」と言うと、「迷惑ですので座らないください。」となってしまいますから、注意が必要です。②は、「I do not mind at all.」(全然かまいません。)の略。その後、相手の動作を促す③「Go ahead.」(どうぞ。)を付ければより丁寧です。

①のifの後は色々に変えて使われます。例えば、「Do you mind if I smoke?」(たばこを吸ってもいいですか。)などです。いやな場合は、「I'm sorry, but I'd rather you didn't.」(すみませんが、吸わないでいただきたいんです。)と言えば、丁寧に断わることができます。また、たばこを吸う人は、吸う前に「Do you mind……?」とたずねるのがエチケットです。

じょうずに描けたね!

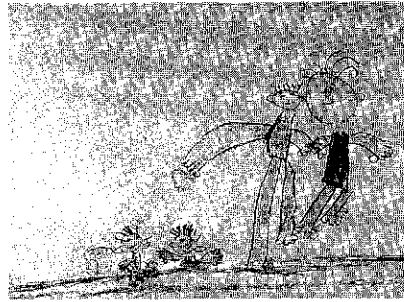
新座保育園

107



小林由梨恵ちゃん
(新座4・5歳)

弟が大きくなったら、みんなでりんご狩りに行きたいの。赤くて大きいりんごが食べたいな。



阿部亮介くん
(五軒新田・5歳)

お父さん、お田さんと弟4人で、大好きな海に行つたんだよ。海の中に草がはえていたんだ。

昔の人はいつべえ米を食べたの。昼食べてちよ飯食べて、おかずも少なかったが、子供も多かったし、朝早くから稼いで一日が長かったんがの。今、米が多いだ何んだと言うども、農家のしよが食わなくなった分だと思つて。

生れ育つたのは、願入なんの。夏場は、堤で泳いだり山ん木に登つたりして遊んだども、小学校も五・六年になるとなんか手伝いをしらんじやならねやんの、春ははなつ取りそれも当時は、馬だから足が速く泣きながらやつたときもあつたの。高等科は下条の本村まで通つたが、こゝ雪の降るときは、



水落政治さん

(二子・78歳)

下宿もしなきやならなかつた。昔は、何をやるにも大勢でやつた。田の草取りをしながらのど自慢をしらんの、その頃、正調追分がはやりであつた。田休みなどのことを昔は「メイケツ」と言つたがそういう晩は、夏で空いている雪中校に若い衆が寄つて飲み食いしたり、歌だとか夜遊びをしらんの、娯樂であつた。

なんとつても忘らんないんは、二十五の歳に招集で北支に四年間兵役に行つたことだの。中でも連隊が全滅しそうになり、敵も味方もわからない中、飲まず食わずで逃げて五日目に友軍の応援でやつと助かつたんだの。そして、十七年に除隊になつてここに来たんだの。

今は、老人クラブに入つていて、旅行にも行くが、だいたいのは、ここでお茶を飲みながら郡内の昔のことについての史書を見たり話をしたりだの。それに、若い頃見よう見まねで覚えた生け花をして、悠々自適というところだの。



暮らし情報

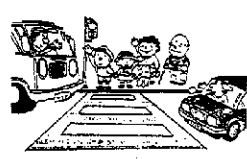
くみ取りの申し込みはお早めに

毎年、降雪前になるとトイレのくみ取りが大変込み合います。この時期は、申し込み順に計画収集をしますので早めに申し込んでください。また、下水道工事等でトイレを改造するときは、工事前にくみ取りが必要ですので、工事日時を決める際は、余裕を持って清掃業者にも相談してください。

- 清掃業者
- 詢するがや清掃 ☎ 52-2018
- 津南清掃社 ☎ 52-3707
- 柳下条清掃社 ☎ 55-2046
- 柳川西クリーン ☎ 68-2428

11月 交通安全キャンペーン

□しっかり止まって、はっきり確認運動
交差点は事故の多発地帯です。運転者は安全確認を十分やり、歩行者も渡り終るまで油断をしないでください。



10月中の交通事故発生状況 ()は累計

市 町 村	発生件数	負傷者数	死者数	
十日町市	平成5年	16(134)	15(140)	1(6)
	平成4年	23(158)	27(183)	0(3)
川西町	平成5年	17(96)	19(119)	1(5)
	平成4年	12(105)	15(114)	0(0)
計	平成5年	33(230)	34(259)	2(11)
	平成4年	35(254)	42(297)	0(3)

交差点で死亡事故

10月26日(火)、午後0時15分ごろ川西町高原田の町道の十字交差点で、60歳の男性会社員が運転する普通乗用車が横断歩行中の79歳の女性に衝突し、脳挫傷により死亡しました。運転者はしっかり前方と周囲の安全確認をし、歩行者も安全確認してから行動しましょう。

軽油引取税の税率が改正

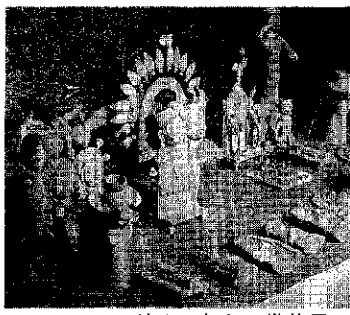
～12月1日から～

- 1ℓ当たり32円10銭に (改正前24円30銭)
- 問い合わせ 十日町財務事務所課税課 ☎ 57-5512

催し情報

市民演劇まつり

- とき 11月23日(火) 開場：午後1時 開演：1時30分
- ところ 市民会館ホール
- 入場料 300円
- 出演 劇団「御の字」目覚め



ミティラー地方に伝わる儀礼用テラコッタ展

ミティラー美術館 特別展

(1時30分～2時30分)
劇団「どたんば」天国から北へ3キロ(2時40分～4時)
■ 問い合わせ 市民会館本館 ☎ 57-5011

ミティラー地方に住む二人の優れた陶工が、美術館滞在中に製作した作品とインド政府から寄贈さ

11月21日(日)は市長選挙の投票日

十日町市長選挙は記号式投票です

投票用紙に候補者の氏名が印刷されていますので、氏名の上欄枠内に備え付けのゴム印をつけてください。

不在者投票

投票日に、市外へ旅行や投票区外の仕事に従事するため投票所で投票できない人は、11月14日(日)から11月20日(土)まで、毎日午前8時30分から午後5時まで、市保健センター1階の選挙事務室で不在者投票ができます。

不在者投票をされる人は、印鑑と入場券を持参してください。
■ 問い合わせ 選挙管理委員会 ☎ 57-3111内線501・504へ。選挙事務室は保健センター1階にあります。

れた百点余りにおよぶテラコッタが一堂に公開されます。
■ 期間 12月24日(金)まで。
■ 午前10時～午後6時(火曜休館)
■ ところ ミティラー美術館
■ 入場料 大人・500円 中学生・300円
■ 問い合わせ ミティラー美術館 (大池 ☎ 52-2396) へ。

新潟サンテック学院 短大生募集

- 来年4月6日(日)に開校
- 入校資格 高校卒業もしくは同等程度の人
- 科目 ビジネスマネジメント科
- 入学方法 受験(英語・現代国語・面接) 推薦(小論文・面接)
- 問い合わせ 新潟サンテック学院短期大学教務部(南魚沼郡六日町 ☎ 0257-721455) へ。

保健情報

酒害の懇談会

■ とき 11月19日(金) 午後1時30分～3時
■ ところ 十日町保健所

心の健康相談

■ とき 11月26日(金) 午後1時30分～3時
■ ところ 十日町保健所
■ 担当 柳沼医師(五日町病院)
■ 申し込み 十日町保健所または、保健衛生課保健衛生係へ。

■ とき 11月16日(火) 午後6時30分開演
■ ところ 市民体育館
■ 問い合わせ 池田(北新田2) ☎ 52-5352

寛延二年(一七四九)十一月、十日町でも有力な縮問屋であった越前屋と加賀屋に、京から一通の書状が届きました。

そのころ、従二位刑部卿であった萩原兼武の家臣からのもので、家臣に取り立て、扶持米を与えるというものでした。

なぜ京都の公家の家臣となるような関係が生じたのでしょうか。それは、絵符(江戸時代に幕府・武家・公家・社寺などが宿駅の人馬を使用して物資を輸送するにあたって、その荷物につけた札)の問題があります。

縮は、五月中旬から開かれる縮市で仕入れ、すぐにもみ、さらし、たたみなどの工程を経て、京や江戸の呉服問屋に送らなければなりません。

絵符を立てた荷物は、御定賃(おさだめがね)という比較的安い駄賃で、しかも迅速に運ぶことができます。そうでない高い荷物は、相対賃(あたいがね)という高い駄賃で、荷物が混みあうと遅れることもありま

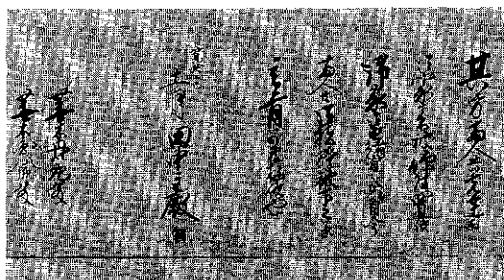
す。越前屋と萩原家とは、早い時期から関係があったようです。

「萩原家の家臣にはならない」と答えたにもかかわらず、内々では家臣なみに取り扱われていたようです。

蕪木丹助(越前屋)には隼人、圓八郎(加賀屋)には藏人という名が与えられています。

越前屋と加賀屋からは、毎年二反の縮が献上されていました。

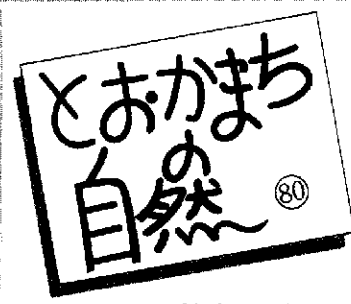
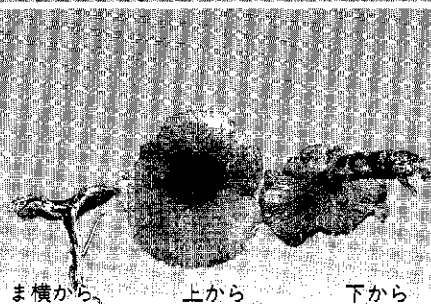
今でも越前屋(蕪木孫右氏)には「萩原刑部御殿」と記された絵符があります。



「家臣に取り立てたとの書状」(蕪木孫右氏所蔵)

今月の表紙

10月31日(日)は市内各所で文化祭が開かれました。馬場上遺跡の上に建つ西小学校(今井大治校長)では、趣向を凝らした初企画の馬場上祭りが行われました。午前中の児童による音楽発表に続き、午後からは学年ごとに、そばづくり、草木染め、コリントゲーム、昔の玩具作りなどの体験学習発表と最後に御興かつきが行われ、終日にぎわいをみせていました。



地獄の使者? ドクササコ

竹林や笹やぶ、広葉樹林などの地上に生えるキシメジ科のキノコです。傘は5~10cm、表面は淡橙黄色~茶褐色、中央はじょうご形にくぼんでいることが多く、縁は内側に巻きます。ひだは黄白色。柄は傘とほぼ同色、中空、縦に裂けやすくなっています。

有名な毒キノコで、誤食すると4~5日後して(時には1週間から1か月後)、指先のヒリヒリからやがて焼け火ばしをつきさすような七転八倒の激痛が1か月以上も続くそうです。そんなことから、地獄の使者ともいわれます。症状からヤケドキン、竹林によく見られるのでヤブシメジともいわれています。

魚沼地方より東頸城に多く見られます。

編集後記

今年の冷害による稲作は、当間、鎌柄沢、枯木など標高五百以上の所に大きな被害が出ました。被害状況を記録に残しておくため、十月二十一日当間に取材に行くこと、いつもの年なら既に刈り取りが終わっている田も、少しでも長く日に当て実らせようと、刈り取らない田がいくつかありました。佐藤光夫さんは、コンバインを動かしていましたが、袋に入るのは青米のみ、刈れども刈れども袋はいっぱいにならず顔色もさえませんでした。天候に左右され、農政に振り回される農家の厳しさが大変なもの。来年こそは豊作を祈っていた(●)です。

市の動き

(10月末日現在)

■人	□	45,918人 (前月比+11)
	男	22,648人 (前月比+3)
	女	23,270人 (前月比+8)
■世帯数		12,685 (前月比+9)